

ACUERDO MARCO DE LICENCIA Y SERVICIOS

ESTE ACUERDO MARCO DE LICENCIA Y SERVICIOS ("Acuerdo") se celebra y entra en vigencia a partir de la fecha del primer Presupuesto que hace referencia a este Acuerdo (la "Fecha de entrada en vigencia"), y lo suscriben la entidad Lunit x Volpara Health identificada en un Presupuesto o en la Tabla 1 de este Acuerdo ("Proveedor") y el Cliente, cada uno de ellos es una "Parte" y colectivamente son las "Partes". Consulte la sección 13 para conocer las definiciones de determinados términos en mayúscula utilizados en este Acuerdo.

Las Partes acuerdan lo siguiente:

1. DERECHOS DE LICENCIA; RESTRICCIONES

1.1 Derechos de licencia. Sujeto a los términos de este Acuerdo, el Proveedor otorga al Cliente una licencia limitada, no exclusiva, intransferible y no sublicenciable durante el Plazo de suscripción correspondiente respecto a la cantidad y el tipo de licencias especificadas en el Presupuesto para acceder y utilizar los Productos con fines comerciales internos del Cliente.

1.2 Restricciones. Salvo que se permita de forma expresa y en virtud de este Acuerdo, el Cliente no podrá ni permitirá que terceros realicen lo siguiente: (a) realizar ingeniería inversa o intentar descubrir el código fuente o los secretos comerciales incluidos en los productos o en cualquier parte de ellos; (b) distribuir, transferir, otorgar sublicencias o de cualquier otra manera poner a disposición los Productos o cualquier parte de ellos a terceros; (c) infringir cualquier dispositivo de seguridad o protección utilizados para los Productos o contenidos en ellos; (d) eliminar las marcas comerciales, los nombres comerciales o cualquier aviso de los Proveedores de cualquier Producto; (e) utilizar los Productos en infracción de los términos de este Acuerdo, la Documentación o cualquier Ley aplicable; o (f) acceder, utilizar o copiar de cualquier manera cualquier parte de los Productos para desarrollar, promover, distribuir, vender o apoyar de forma directa o indirecta cualquier producto o servicio que sea una competencia para los Productos.

1.3 Integraciones. El Cliente reconoce y acepta que: (i) las Integraciones deben especificarse en un Presupuesto; y (ii) cualquier Integración adicional requiere un Presupuesto aparte y estará sujeta a las Tarifas establecidas. En cuanto al Software de servidor que utiliza la infraestructura de dispositivo virtual abierto del Proveedor ("Dispositivo virtual"), el Proveedor proporcionará un único dispositivo virtual, a menos que se especifique cualquier dispositivo virtual adicional en un Presupuesto y sujeto a las Tarifas correspondientes.

1.4 Usuarios. Cada usuario no puede: (a) tener más de una (1) Cuenta de usuario; o (b) compartir su contraseña con cualquier tercero (incluido cualquier otro Usuario). La seguridad, la confidencialidad y la integridad de cada Cuenta de usuario y contraseña es exclusiva responsabilidad del Usuario. El Cliente notificará de inmediato al Proveedor de cualquier acceso o uso no autorizado de los Productos de los que el Cliente tenga conocimiento. El Cliente acepta que será responsable de cualquier infracción de este Acuerdo por parte de los Usuarios.

1.5 Riesgo clínico. El Cliente reconoce y acepta que (a) los Productos y cualquier información disponible a través de los Productos están destinados exclusivamente a que los proveedores de atención médica autorizados y otro personal calificado del Cliente los utilicen como complemento del diagnóstico y el manejo de condiciones clínicas asociadas con la información específica del paciente; (b) los Productos no se utilizarán para reemplazar o anular el criterio calificado y autorizado de un profesional médico, el diagnóstico clínico o la supervisión de los casos; (c) el Proveedor no proporciona servicios médicos ni de atención médica, y no ejerce ni brinda asesoramiento médico; y (d) con respecto a los Productos que están sujetos a autorización, registro o aprobación de

MASTER LICENSE AND SERVICES AGREEMENT

THIS MASTER LICENSE AND SERVICES AGREEMENT ("Agreement") is entered into and effective as of the date of the first Quotation referencing this Agreement (the "Effective Date") and is by and between the Lunit x Volpara Health entity identified on a Quotation or in Table 1 of this Agreement ("Vendor"), and Customer, each a "Party" and collectively the "Parties". Please see Section 13 for definitions of certain capitalized terms used in this Agreement.

The Parties agree as follows:

1. LICENSE RIGHTS; RESTRICTIONS

1.1 License Rights. Subject to the terms of this Agreement, Vendor hereby grants Customer a limited, non-exclusive, non-transferable, non-sublicensable license during the applicable Subscription Term for the number and type of licenses specified in the Quotation to access and use the Products for Customer's internal business purposes.

1.2 Restrictions. Except as expressly permitted under this Agreement, Customer will not, and will not permit any third party to: (a) reverse engineer or otherwise attempt to discover the source code of or trade secrets embodied in the Products or any portion thereof; (b) distribute, transfer, grant sublicenses, or otherwise in any manner make available the Products or any portion thereof to third parties; (c) breach any security device or protection used for or contained in the Products; (d) remove the trademarks, trade names, or any notice of Vendor or its suppliers from any Products; (e) use the Products in violation of the terms of this Agreement, the Documentation, or any applicable Laws; or (f) in any way access, use, or copy any portion of the Products to directly or indirectly develop, promote, distribute, sell, or support any product or service that is competitive with the Products.

1.3 Integrations. Customer acknowledges and agrees that: (i) Integrations must be specified in a Quotation; and (ii) any additional Integrations require a separate Quotation and will be subject to the Fees set forth therein. For Server Software utilizing Vendor's open virtual appliance infrastructure ("Virtual Appliance"), a single Virtual Appliance will be provided by Vendor unless any additional Virtual Appliances are specified in a Quotation, and subject to the applicable Fees therefor.

1.4 Users. Each User may not: (a) have more than one (1) User account; or (b) share their password with any third party (including any other User). The security, confidentiality, and integrity of each User account and password is the User's sole responsibility. Customer will promptly notify Vendor of any unauthorized access or use of the Products of which Customer becomes aware. Customer agrees it will be responsible and liable for any violation of this Agreement by Users.

1.5 Clinical Risk. Customer acknowledges and agrees that (a) the Products and any information made available via the Products are intended solely to be used by licensed healthcare providers and other qualified Customer personnel as an adjunct to the diagnosis and management of clinical conditions associated with specific patient information; (b) the Products will not be used to replace or overrule a qualified, licensed healthcare provider's judgment, clinical diagnosis, or monitoring of cases; (c) Vendor does not provide medical or health care services and does not and cannot practice medicine or give medical advice; and (d) with respect to Products that are subject to medical device clearance, registration or approval ("Product Registrations"): (i) the Products shall not be used by Customer

dispositivos médicos (“Registros de productos”): (i) el Cliente no utilizará los Productos de manera incompatible o en conflicto con esos Registros de productos, tal y como se actualicen en su momento; (ii) el Cliente es responsable de garantizar que tanto él como sus Usuarios conozcan las instrucciones de uso correspondientes, tal y como se actualicen en su momento; (iii) el Cliente notificará de inmediato al Proveedor con detalle razonable de cualquier reclamo o incidente real o sospechado que se deba informar y relacionado con el dispositivo médico (“Incidentes del producto”); y (iv) el Cliente cooperará de forma razonable y dará comentarios y asistencia al Proveedor en relación con sus obligaciones de vigilancia posterior a la comercialización y/o su investigación de cualquier Incidente del producto para que el Proveedor cumpla con sus obligaciones en virtud de las Leyes sobre dispositivos médicos pertinentes.

2. SERVICIOS

2.1 Servicios profesionales.

(a) Implementación; satisfacción del Cliente. Sujeto a los términos de este Acuerdo, el Proveedor realizará Servicios profesionales para implementar el Software y capacitar a los Usuarios iniciales del Cliente (“Servicios de implementación”), según se establezca más adelante en una Declaración de trabajo. Los Servicios de implementación de capacitación del usuario se limitan a la cantidad de horas y/o días especificados en el Presupuesto correspondiente. El Cliente reconoce y acepta que cualquier fecha y período son solo estimaciones, y que la prestación de los Servicios de implementación por parte del Proveedor depende de la cooperación oportuna del Cliente con el Proveedor, lo que incluye, entre otros, poner a disposición el personal, la información, los Sistemas del Cliente, los datos, las instrucciones, los consentimientos y/o el acceso razonablemente solicitado por el Proveedor para estos fines. Cuando se adquieren varios Productos de software mediante un Presupuesto, el Cliente acepta que los Servicios de implementación de cada Producto de software son obligaciones independientes del Proveedor, y el Cliente no condicionará su cooperación con el Proveedor ni la activación de un Producto de software sobre la implementación simultánea de dos (2) o más Productos de software.

(b) Servicios adicionales. El Proveedor prestará Servicios profesionales adicionales de acuerdo mutuo entre las Partes en un Presupuesto (incluidas todas las Tarifas aplicables) cuando proceda, que pueden incluir, entre otras, mejoras de la funcionalidad del Software. En el caso de los Servicios profesionales especificados en un Presupuesto para asesorar al Cliente sobre la administración clínica de un programa de cáncer de alto riesgo en relación con la implementación del Software de vías de riesgo del Proveedor por parte del Cliente, la cantidad de horas especificadas en un Presupuesto solo es una estimación. El Cliente acepta que los Servicios profesionales que superen dicha estimación serán prestados por el Proveedor en función del tiempo y los materiales, y se facturarán mensualmente a mes vencido según las horas reales trabajadas por los recursos del Proveedor a una tarifa combinada de USD 300 por hora.

2.2 Servicios de asistencia técnica. El Proveedor prestará servicios de asistencia técnica estándar en cuanto al Software (“Servicios de asistencia técnica”) de acuerdo con la Política de asistencia técnica del Proveedor disponible en www.volparahealth.com/support-policy, incluida la prestación de Actualizaciones según lo establecido en el mismo.

in a manner that is incompatible or in conflict with such Product Registrations, as such may be updated from time-to-time; (ii) Customer is responsible for ensuring that it and its Users are aware of the applicable instructions for use, as such may be updated from time-to-time; (iii) Customer will immediately notify Vendor in reasonable detail of any actual or suspected medical device-related reportable complaints or incidents (“Product Incidents”); and (iv) Customer shall provide reasonable co-operation, feedback, and assistance to Vendor in relation to its post-market surveillance obligations and/or its investigation of any Product Incident to enable Vendor to comply with its obligations under the applicable medical device Laws.

2. SERVICES

2.1 Professional Services.

(a) Deployment; Customer Success. Subject to the terms of this Agreement, Vendor will perform Professional Services to implement the Software and train Customer’s initial Users (“Deployment Services”) as may be further set forth in a Statement of Work. User training Deployment Services is limited to the quantity of hours and/or days specified in the applicable Quotation. Customer acknowledges and agrees any dates and timeframes are estimates only and that Vendor’s performance of the Deployment Services depends on Customer’s timely cooperation with Vendor, including without limitation, making available the personnel, information, Customer Systems, data, instructions, consents, and/or access reasonably requested by Vendor in connection therewith. Where multiple Software products are purchased under a Quotation, Customer agrees that the Deployment Services for each Software product are independent obligations of Vendor, and Customer will not condition its cooperation with Vendor or the activation of a Software product on the concurrent deployment of two (2) or more Software products.

(b) Additional Services. Vendor will perform additional Professional Services as mutually agreed upon by the Parties in a Quotation (including all applicable Fees) from time-to-time, which may include, without limitation, enhancements to the functionality of Software. For Professional Services specified in a Quotation to advise Customer on the clinical management of a high-risk cancer program in connection with Customer’s deployment of Vendor Risk Pathways Software, the number of hours specified in a Quotation are an estimate only. Customer agrees that Professional Services in excess of such estimate will be performed by Vendor on a time and material basis and invoiced monthly in arrears at the actual hours worked by Vendor’s resources at a blended rate of US \$300 per hour.

2.2 Support Services. Vendor will perform standard technical support services for the Software (“Support Services”) in accordance with Vendor’s Support Policy available at www.volparahealth.com/support-policy, including the provision of Updates as set forth therein.

3. DATOS DEL CLIENTE

3.1 Responsabilidades del Cliente. El Cliente es el único responsable de: (a) la exactitud y la calidad de todos y cada uno de los datos del Cliente; (b) el cumplimiento por parte del Cliente y sus Afiliados de todas las Leyes relacionadas con el uso de los Productos y Servicios, incluidas, entre otras, cualquier Ley de Protección de Datos pertinente a la recopilación, el uso, la transmisión, el mantenimiento y la divulgación de Datos del Cliente por parte del Cliente, los Usuarios o el Proveedor en nombre del Cliente; (c) obtener cualquier consentimiento necesario y legalmente obligatorio de las personas según lo requerido por las Leyes de Protección de Datos aplicables con respecto a los Datos del Cliente recopilados, almacenados, utilizados, compartidos a través de los Productos o cualquier dato personal que se divulgue de otro modo al Proveedor; y (d) el cumplimiento por parte del Cliente y sus Afiliados de los respectivos avisos de prácticas de privacidad u otros documentos que especifican la recopilación, el uso y la divulgación de información personal del Cliente o sus Afiliados.

3.2 Datos del Cliente. El Cliente reconoce y acepta que: (a) los Productos y los Servicios requieren el uso de Datos del Cliente en formatos seudonimizados y/o combinados identificables y legales para proporcionar la funcionalidad especificada al Cliente; y (b) el Proveedor no puede entregar los Productos y los Servicios al Cliente sin ese uso. En consecuencia, por medio del presente documento, el Cliente otorga al Proveedor y sus Afiliados una licencia no exclusiva, libre de regalías e internacional durante el Plazo para utilizar, almacenar, crear, reproducir, tratar, indizar, visualizar y transmitir: (i) Datos del Cliente; y (ii) Datos del Cliente que el Proveedor haya seudonimizado de acuerdo con las leyes aplicables ("Datos seudonimizados"), para proporcionar los Productos y Servicios al Cliente.

3.3 Apéndice de tratamiento de datos. El Proveedor tratará los Datos del Cliente para proporcionar los Productos y los Servicios de acuerdo con los términos del Acuerdo de tratamiento de datos (DPA, por sus siglas en inglés) del Proveedor. Se incorpora el DPA del Proveedor como referencia en el presente documento.

3.4 Aviso sobre privacidad. En la medida en que el Proveedor recopile o procese los Datos del Cliente o los Datos personales proporcionados o relacionados con el Cliente para sus propios fines (incluidos sus Afiliados) (por ejemplo, gestión de cuentas de clientes y fines de marketing), se debe aplicar el Aviso sobre privacidad a ese tratamiento.

3.5 Uso adicional. Excepto cuando los usos de los datos descritos en esta sección 3.5 requieran que el Proveedor o sus Afiliados obtengan un consentimiento individual válido de los pacientes del Cliente (por ejemplo, cuando el Cliente se encuentre en la Unión Europea o el Reino Unido): El Cliente, sin perjuicio de los términos de la sección 3.2 anterior, por medio del presente documento otorga al Proveedor y sus Afiliados licencia y derecho no exclusivo, perpetuo e irrevocable para: (i) utilizar y divulgar los Datos seudonimizados para la investigación clínica; (ii) utilizar y divulgar los Datos seudonimizados para desarrollar y/o mejorar el software y los servicios del Proveedor y sus Afiliados; y (iii) sumar o combinar los Datos seudonimizados con otros conjuntos o elementos de datos seudonimizados ("Datos estadísticos derivados").

4. TARIFAS; PAGO

4.1 Tarifas. El Cliente pagará todos los cargos, los costos y los gastos (en conjunto, las "Tarifas") especificados o adeudados de cualquier otra manera y de acuerdo con los términos de cada Presupuesto. Los pagos no se pueden cancelar ni se pueden rembolsar ni se pueden acreditar, y no tienen el derecho de compensación ni suspensión, excepto en los casos en que se disponga expresamente lo contrario en este Acuerdo. Todas las Tarifas deben pagarse en dólares estadounidenses, a menos

3. CUSTOMER DATA

3.1 Customer Responsibilities. Customer is solely responsible and liable for: (a) the accuracy and quality of any and all Customer Data; (b) the compliance by Customer and its Affiliates with all Laws applicable to its use of the Products and Services, including, without limitation, any Data Protection Laws applicable to the collection, use, transmission, maintenance, and disclosure of Customer Data by Customer, Users, or Vendor on Customer's behalf; (c) obtaining any necessary and legally required consents from individuals as required under applicable Data Protection Laws with respect to the Customer Data collected, stored, used, shared via the Products or any personal data otherwise disclosed to Vendor; and (d) the compliance by Customer and its Affiliates' with their respective notice(s) of privacy practices or other documents specifying Customer's and/or its Affiliates' collection, use, and disclosure of personal information.

3.2 Customer Data. Customer acknowledges and agrees that: (a) the Products and Services require use of Customer Data in identifiable and lawful pseudonymized and/or aggregate formats to provide the specified functionality to Customer; and (b) Vendor is unable to provide the Products and Services to Customer without such use. Accordingly, Customer hereby grants to Vendor and its Affiliates a non-exclusive, royalty-free, worldwide license during the Term to use, store, create, reproduce, process, index, display, and transmit: (i) Customer Data; and (ii) Customer Data pseudonymized by Vendor in accordance with applicable Laws ("Pseudonymized Data"), to provide the Products and Services to Customer.

3.3 Data Processing Addendum. Vendor will process Customer Data to provide the Products and Services in accordance with the terms of the Vendor DPA. The Vendor DPA is hereby incorporated herein by reference.

3.4 Privacy Notice. To the extent that Customer Data or Personal Data otherwise provided by or relating to Customer is collected or processed by Vendor for its (including its Affiliates') own purposes (e.g., customer account management and marketing purposes) the Privacy Notice shall apply to such processing.

3.5 Additional Use. Except where the uses of data described in this Section 3.5 would require Vendor or its Affiliates to obtain valid individual consent from Customer's patients (e.g., where Customer is located in the EU or United Kingdom): Customer, without limiting the terms of Section 3.2 above, hereby grants to Vendor and its Affiliates a non-exclusive, perpetual, irrevocable, right and license to: (i) use and disclose Pseudonymized Data for clinical research; (ii) use and disclose Pseudonymized Data to develop and/or improve Vendor's and its Affiliates' software and services; and (iii) aggregate or combine Pseudonymized Data with other pseudonymized data sets or data elements ("Derived Statistical Data").

4. FEES; PAYMENT

4.1 Fees. Customer shall pay all fees, costs and expenses (collectively "Fees") specified or otherwise due in accordance with the terms of each Quotation. Payments are non-cancelable, non-refundable and non-creditable with no right of offset or suspension, except as otherwise expressly provided in this Agreement. All Fees shall be paid in U.S. Dollars unless expressly stated otherwise in the applicable Quotation. Following the 2nd anniversary of the Effective Date of a

que se indique expresamente lo contrario en el Presupuesto aplicable. Después del segundo aniversario de la Fecha de entrada en vigencia de un Presupuesto, el Proveedor se reserva el derecho de aumentar la Tarifa anual en un 5 % o el aumento del Índice de precios al consumidor (IPC) durante el período anterior de doce (12) meses más un 2 %, lo que sea menor.

4.2 Condiciones de pago. Cualquier Tarifa no reclamada que no se pague en el momento de su vencimiento tendrá un interés de uno coma cinco por ciento (1,5 %) por mes, o la tasa de interés máxima permitida por la Ley, lo que sea menor. El Cliente indemnizará al Proveedor por todos los costos y los gastos razonables incurridos en el cobro de los montos vencidos no reclamados y adeudados por el Cliente en virtud de un Presupuesto o de este Acuerdo.

4.3 Impuestos. Todas las Tarifas especificadas en un Presupuesto son exclusivas de cualquier impuesto de venta, uso o consumo, o impuestos similares (en conjunto los "Impuestos"), que se pueden aplicar a la venta de los Productos y los Servicios. El Cliente acepta pagar y, de lo contrario, se hace completamente responsable de todos los Impuestos (ya sea facturados o no al Cliente), a menos que el Cliente proporcione al Proveedor o al Distribuidor autorizado, según corresponda, un certificado de exención válido para esos Impuestos.

5. PLAZO; RESCISIÓN

5.1 Plazo. El plazo de este Acuerdo comienza en la Fecha de entrada en vigencia y continúa hasta el vencimiento o la rescisión del último Plazo de suscripción (el "Plazo"), a menos que se rescinda antes de conformidad con los términos del presente documento. Si un Presupuesto no prevé la renovación automática del Plazo de suscripción, el Cliente acepta que el uso continuo de los Productos y/o los Servicios, después del vencimiento del Plazo de suscripción aplicable, constituirá el acuerdo del Cliente para renovar el Plazo de suscripción aplicable durante un período adicional de doce (12) meses, y el Cliente debe pagar al Proveedor la Tarifa anual de acuerdo con los términos del Presupuesto para ese período de renovación. Salvo que se permita de forma expresa en este Acuerdo, el Cliente no podrá cancelar ni rescindir este Acuerdo en su totalidad o en parte durante el Plazo.

5.2 Rescisión por causa.

(a) Incumplimiento contractual sustancial. Cualquiera de las Partes puede rescindir este Acuerdo mediante notificación por escrito si la otra Parte infringe cualquier término o condición sustancial de este Acuerdo y no subsana ese incumplimiento dentro de los treinta (30) días posteriores a la notificación por escrito, siempre que no haya pago o un incumplimiento del Cliente de la sección 1.2, el Proveedor tendrá derecho a rescindir este Acuerdo inmediatamente mediante notificación por escrito al Cliente, sin proporcionar la oportunidad de subsanar la situación.

(b) Insolvencia. Cualquiera de las Partes puede rescindir este Acuerdo mediante notificación por escrito si la otra Parte realiza una cesión general en beneficio de los acreedores o presenta una petición voluntaria de quiebra, o si se presenta una petición de quiebra contra dicha otra Parte y no se desestima en un plazo de treinta (30) días tras la presentación, o si se nombra un administrador o fideicomisario para cualquiera de sus bienes o activos. Si los Productos o los Servicios se adquieren a través de un Distribuidor autorizado, el Proveedor puede rescindir cualquier derecho a utilizar los Productos o los Servicios de conformidad con este Acuerdo en caso de que el Proveedor no reciba el pago del Distribuidor autorizado por tales Productos y Servicios.

5.3 Efecto de la rescisión. En el momento de la rescisión o la expiración de este Acuerdo y salvo que se establezca lo contrario en el presente documento: (a) todos los derechos y las licencias otorgados por cualquiera de las Partes en virtud de

Quotation, Vendor reserves the right to increase the Annual Fee annually by 5% or the CPI increase for the prior twelve (12) month period plus 2%, whichever is less.

4.2 Payment Terms. Any undisputed Fees not paid when due will incur interest of one and a half percent (1.5%) per month, or the maximum interest rate allowed by Law, whichever is less. Customer will indemnify Vendor for all reasonable costs and expenses incurred in collecting undisputed overdue amounts owed by Customer under a Quotation or this Agreement.

4.3 Taxes. All Fees specified in a Quotation are exclusive of any sales, use, excise, or similar taxes (collectively "Taxes"), which may apply to the sale of the Products and Services. Customer agrees to pay and otherwise be fully responsible for all Taxes (whether or not invoiced to Customer), unless Customer provides Vendor or the Authorized Reseller, as applicable, with a valid exemption certificate for such Taxes.

5. TERM; TERMINATION

5.1 Term. The term of this Agreement begins on the Effective Date and continues until the expiration or termination of the last Subscription Term (the "Term"), unless earlier terminated pursuant to the terms hereof. If a Quotation does not provide for automatic renewal of the Subscription Term, Customer agrees that its continued use of the Products and/or Services after the expiration of the applicable Subscription Term shall constitute Customer's agreement to renew the applicable Subscription Term for an additional twelve (12) month period, and Customer shall pay Vendor the Annual Fee in accordance with the terms of the applicable Quotation for such renewal period. Except as expressly permitted in this Agreement, Customer may not cancel or terminate this Agreement in whole or in part during the Term.

5.2 Termination for Cause.

(a) Material Breach. Either Party may terminate this Agreement upon written notice if the other Party breaches any material term or condition of this Agreement and does not cure such breach within thirty (30) days after written notice thereof, provided in the event of non-payment or Customer's breach of Section 1.2, Vendor shall have the right to terminate this Agreement immediately upon written notice to Customer, without providing an opportunity to cure.

(b) Insolvency. Either Party may terminate this Agreement upon written notice if the other Party makes a general assignment for the benefit of creditors or files a voluntary petition in bankruptcy, or if a petition in bankruptcy is filed against such other Party and is not dismissed within thirty (30) days after the filing, or if a receiver or trustee is appointed for any of its property or assets. If Products or Services are purchased through an Authorized Reseller, Vendor may terminate any right to use the Products or Services pursuant to this Agreement in the event Vendor fails to receive payment from the Authorized Reseller for such Products and Services.

5.3 Effect of Termination. Upon termination or expiration of this Agreement, and except as otherwise set forth herein: (a) all rights and licenses granted by either Party under this Agreement will immediately cease; (b) Customer and its

este Acuerdo cesarán de inmediato; (b) el Cliente y sus Afiliados cesarán de inmediato el uso de los Productos y los Servicios, y destruirán y/o harán que se destruyan todas las copias de los Productos en su posesión, custodia o control (salvo que sea estrictamente necesario para que el Cliente cumpla con las leyes aplicables); (c) el Cliente pagará de inmediato todas las Tarifas adeudadas y los intereses pendientes; y (d) en un plazo de los sesenta (60) días siguientes a la fecha en que surta efecto el vencimiento o la rescisión, cada una de las Partes: (i) entregará a la otra Parte, o si la otra Parte lo solicita, destruirá toda la Información confidencial de la otra Parte (o hará que se destruya); (ii) entregará a la otra Parte todas las demás propiedades y activos de la otra Parte; y (iii) proporcionará a la otra Parte la confirmación por escrito de la devolución o la destrucción, según corresponda, de lo anterior.

5.4 Suspensión. El Proveedor puede, sin perjuicio de sus otros derechos y recursos, suspender el acceso del Cliente a los Productos y los Servicios en cualquier momento si: (a) la Ley correspondiente lo requiere, incluidos los Requisitos de registro de los Productos, (b) el Cliente o cualquier Usuario infringió cualquier término sustancial de este Acuerdo, o (c) el Cliente no realiza los pagos cuando corresponde. El Proveedor hará todo lo posible para notificar al Cliente antes de cualquier suspensión, a menos que esté prohibido por la Ley aplicable.

5.5 Subsistencia. Las siguientes secciones deben subsistir después de la rescisión o del vencimiento de este Acuerdo por cualquier motivo: secciones 1.2, 3, 4, 5.3, 5.5, 6, 7, 9.4, 10, 11, 12 y 13, junto con otras disposiciones que, por su naturaleza, deben subsistir a la rescisión o el vencimiento.

6. DERECHOS DE PROPIEDAD

6.1 Derechos de propiedad del Cliente. La Información confidencial del Cliente y los Datos del Cliente seguirán siendo en todo momento propiedad única y exclusiva del Cliente. Salvo que se establezca expresamente en este Acuerdo, el Proveedor no obtiene derechos sobre la Información confidencial del Cliente o los Datos del Cliente.

6.2 Propiedad intelectual del Proveedor. El Proveedor posee y conservará todos los derechos, títulos e intereses sobre toda la propiedad intelectual del Proveedor y, a excepción de los derechos de licencia concedidos expresamente al Cliente en virtud del presente Acuerdo, el Cliente no tendrá ningún derecho, título o interés sobre la propiedad intelectual del Proveedor y el Proveedor se reserva expresamente todos estos derechos. El Cliente no hará valer, impondrá ni mantendrá ningún gravamen u otros derechos sobre la propiedad intelectual del Proveedor y, por el presente, renuncia a cualquier derecho, título e interés sobre la propiedad intelectual del Proveedor. En la medida en que el Cliente obtenga cualquier derecho sobre cualquier propiedad intelectual del Proveedor o cualquier modificación, mejora y trabajo derivado de cualquier propiedad intelectual del Proveedor, el Cliente, mediante el presente documento, cede al Proveedor todo derecho, título e interés sobre dichas modificaciones, mejoras y trabajos derivados.

6.3 Comentarios. El Cliente puede dar al Proveedor comentarios o sugerencias sobre los Productos o los Servicios (en conjunto, los "Comentarios"). El Cliente acepta que: (a) los Comentarios no se considerarán Información confidencial; y (b) el Proveedor puede utilizar y modificar los Comentarios, en su totalidad o en parte, para cualquier propósito y de cualquier manera sin responsabilidad, restricción, atribución ni pago al Cliente.

7. INFORMACIÓN CONFIDENCIAL

7.1 Información confidencial. Cada Parte (incluidas sus Afiliados) puede proporcionar Información confidencial a la otra Parte (incluidas sus Afiliados). La Parte que divulga la Información confidencial se denomina en el presente

Affiliates will immediately cease all use of Products and Services, and will destroy, and/or cause to be destroyed, all copies of the Products in its possession, custody, or control (except as strictly necessary for Customer's compliance with applicable Laws); (c) Customer will promptly pay all outstanding Fees and interest due and owing; and (d) within sixty (60) days of the effective date of expiration or termination, each Party will: (i) deliver to the other Party, or if requested by the other Party, destroy (or cause to be destroyed) all Confidential Information of the other Party; (ii) deliver to the other Party all other property and assets of the other Party; and (iii) provide the other Party with written confirmation of the return or destruction, as applicable, of the foregoing.

5.4 Suspension. Vendor may, without limiting its other rights and remedies, suspend Customer's access to Product and Services at any time if: (a) required by applicable Laws, including any Product Registration requirements, (b) Customer or any User is in violation of any material term of this Agreement, or (c) Customer fails to make any payment when due. Vendor will use reasonable efforts to notify Customer prior to any suspension, unless prohibited by applicable Law.

5.5 Survival. The following Sections shall survive the termination or expiration of this Agreement for any reason: Sections 1.2, 3, 4, 5.3, 5.5, 6, 7, 9.4, 10, 11, 12 and 13, together with such other provisions which should by their nature survive termination or expiration.

6. PROPRIETARY RIGHTS

6.1 Customer Proprietary Rights. Customer's Confidential Information and the Customer Data shall at times remain the sole and exclusive property of Customer. Except as expressly set forth in this Agreement, Vendor obtains no rights to Customer's Confidential Information or the Customer Data.

6.2 Vendor IP. Vendor owns and shall retain all right, title, and interest in and to all Vendor IP and, except for the license rights expressly granted to Customer under this Agreement, Customer will have no right, title, or interest in or to the Vendor IP and all such rights are expressly reserved by Vendor. Customer will not assert, impose, or maintain any encumbrances or other rights in or to the Vendor IP and hereby disclaims any right, title, and interest in and to the Vendor IP. To the extent Customer obtains any rights in any Vendor IP or any modifications, enhancements, and derivative works to any Vendor IP, Customer hereby assigns to Vendor all right, title, and interest in and to such modifications, enhancements, and derivative works.

6.3 Feedback. Customer may provide Vendor with feedback or suggestions regarding the Products and/or Services (collectively, "Feedback"). Customer agrees that: (a) Feedback will not be deemed Confidential Information; and (b) Vendor may use and modify Feedback, in whole or in part, for any purpose and in any manner without any liability, restriction, attribution, or payment to Customer.

7. CONFIDENTIAL INFORMATION

7.1 Confidential Information. Each Party (including its Affiliates) may provide Confidential Information to the other Party (including its Affiliates). The Party disclosing Confidential Information is referred to herein as the "Disclosing Party," and

documento como la "Parte divulgadora" y la parte que recibe la Información confidencial se denomina "Parte receptora".

7.2 Confidencialidad y no divulgación. La Parte receptora debe hacer lo siguiente: (a) no utilizar la Información confidencial de la Parte divulgadora, excepto cuando sea necesario, para cumplir con las obligaciones de la Parte receptora y/o ejercer sus derechos en virtud de este Acuerdo; (b) tener al menos un grado razonable de cuidado para evitar el uso no autorizado o la divulgación de la Información confidencial de la Parte divulgadora; y (c) no divulgar ni poner a disposición la Información confidencial de la Parte divulgadora a ninguna persona, excepto: (i) sus Afiliados; (ii) los empleados, los contratistas y los representantes de sus Afiliados; y (iii) sus abogados, auditores, contadores y otros asesores profesionales, en cada caso, que tengan la necesidad de conocer esa información y estén sujetos a obligaciones de confidencialidad que tengan el mismo grado de protección de la Información confidencial establecido en este Acuerdo. La Parte receptora reconoce y acepta que debe ser totalmente responsable de cualquier incumplimiento de este Acuerdo por parte de los destinatarios permitidos, y que cualquier incumplimiento se debe considerar como incumplimiento de la Parte receptora.

7.3 Excepciones. La Información confidencial no debe incluir ninguna información que, excepto como resultado de uso, acceso o divulgación no autorizados o ilícitos: (a) la Parte receptora la conociera anteriormente; (b) esté o se vuelva disponible de forma pública, excepto como resultado del incumplimiento de este Acuerdo; o (c) se haya divulgado a la Parte receptora sin ninguna obligación de confidencialidad o divulgación de una fuente distinta de la Parte divulgadora.

7.4 Divulgación obligatoria. Si la Parte receptora está legalmente obligada a divulgar cualquier Información confidencial de la Parte divulgadora, de conformidad con una citación u otro requisito de una autoridad judicial o gubernamental, la Parte receptora puede revelar esa Información confidencial, siempre y cuando (a menos que esté prohibido): (a) notifique de inmediato a la Parte divulgadora antes de hacerlo; (b) proporcione cualquier ayuda en la medida de lo razonable y solicitada por la Parte divulgadora para obtener una orden preventiva; y (c) solo divulgue la parte de esa Información confidencial que la Parte receptora debe divulgar por ley.

8. SISTEMAS DEL CLIENTE

8.1 Seguridad de los datos. El Proveedor mantendrá las medidas de protección administrativas, técnicas y físicas apropiadas para todos los Datos del Cliente a los que el Software acceda, almacene y transmita ("Garantías de seguridad"), siempre que el Cliente sea responsable de todas las medidas de seguridad aplicables a los Sistemas del Cliente. Las Garantías de seguridad se elaborarán para: (a) garantizar la confidencialidad de los Datos del Cliente; (b) proteger de cualquier amenaza o peligro previsto que afecte la seguridad o integridad de los Datos del Cliente; y (c) proteger los Datos del Cliente del acceso no autorizado. El Cliente es el único responsable de y mantendrá el control absoluto sobre la operación, el mantenimiento, la administración, el acceso y el uso de todos los Sistemas del Cliente necesarios para el acceso y el uso de los Productos, incluidos, entre otros: (i) la implementación y el mantenimiento de suficientes controles físicos, administrativos y técnicos de todos los Sistemas del Cliente; (ii) los procedimientos de supervisión y seguridad con respecto a la seguridad y la integridad de los Sistemas del Cliente; (iii) cualquier incidente de los Sistemas del Cliente; y (iv) el cumplimiento de la Documentación.

8.2 Incidentes en los Sistemas del Cliente. Sin perjuicio de los términos de la sección 8.1 anterior, si el Cliente se percata de cualquier acceso no autorizado o uso de los Sistemas del Cliente (incluidos los Datos del Cliente) relacionado con el uso

the Party receiving Confidential Information is referred to as the "Receiving Party."

7.2 Confidentiality and Non-Disclosure. The Receiving Party shall: (a) not use the Confidential Information of the Disclosing Party except as necessary to perform the Receiving Party's obligations and/or exercise its rights under this Agreement; (b) use no less than a reasonable degree of care to prevent the unauthorized use or disclosure of the Disclosing Party's Confidential Information; and (c) not disclose or make available the Disclosing Party's Confidential Information to anyone except to: (i) its Affiliates; (ii) its and its Affiliates' employees, contractors, and representatives; and (iii) its attorneys, auditors, accountants, and other professional advisors, in each case, who have a need to know such information and are subject to obligations of confidentiality at least as protective of Confidential Information as set forth in this Agreement. The Receiving Party acknowledges and agrees that it shall be fully responsible and liable for any breach of this Agreement by its permitted recipients and that any such breach shall be deemed the Receiving Party's breach.

7.3 Exceptions. Confidential Information shall not include any information, which, except as a result of unauthorized or unlawful use, access or disclosure: (a) was previously known to the Receiving Party; (b) is or becomes publicly available other than as a result of the breach of this Agreement; or (c) was disclosed to the Receiving Party free of any confidentiality or nondisclosure obligation from a source other than the Disclosing Party.

7.4 Compelled Disclosure. If the Receiving Party is legally compelled to disclose any Confidential Information of the Disclosing Party pursuant to a subpoena or other requirement of a judicial or governmental authority, the Receiving Party may disclose such Confidential Information provided that it (unless prohibited): (a) promptly notifies the Disclosing Party prior to making such disclosure; (b) provides any reasonably requested assistance to the Disclosing Party in obtaining a protective order; and (c) only discloses that portion of such Confidential Information that the Receiving Party is legally required to disclose.

8. CUSTOMER SYSTEMS

8.1 Data Security. Vendor will maintain appropriate administrative, technical, and physical safeguards for all Customer Data accessed, stored, and transmitted by the Software ("Security Safeguards"), provided Customer will be responsible for all safeguards applicable to the Customer Systems. The Security Safeguards will be designed to: (a) ensure the confidentiality of the Customer Data; (b) protect against any anticipated threats or hazards to the security or integrity of the Customer Data; and (c) protect the Customer Data against unauthorized access. Customer is solely responsible for, and will retain sole control over the operation, maintenance, management of, access to, and use of all Customer Systems necessary for access to and use of the Products, including without limitation: (i) the implementation and maintenance of sufficient physical, administrative, and technical controls for all Customer Systems; (ii) screening and security procedures with respect to the security and integrity of the Customer Systems; (iii) any Customer System Incidents; and (iv) compliance with the Documentation.

8.2 Customer System Incidents. Without limiting the terms of Section 8.1 above, if Customer becomes aware of any unauthorized access to or use of Customer Systems (including Customer Data) related to Customer's use of the Products or

del Cliente de los Productos o el uso o la recepción relacionados del Cliente (un "Incidente en los Sistemas del Cliente"), el Cliente notificará de inmediato al Proveedor de cualquier incidente en los Sistemas del Cliente, incluida una descripción del mismo. El Cliente adoptará las medidas adecuadas para contener, controlar, detener y solucionar cualquier Incidente en los Sistemas del Cliente. El Cliente proporcionará de inmediato detalles razonables al Proveedor con respecto al Incidente en los Sistemas del Cliente, a medida que la información esté disponible para el Cliente, y colaborará con el Proveedor a fin de evaluar el impacto en el Proveedor y los Productos debido al Incidente en los Sistemas del Cliente y las correcciones relacionadas necesarias. El Cliente reconoce y acepta que el Proveedor puede suspender el acceso del Cliente y el uso de los Productos hasta que el Incidente en los Sistemas del Cliente esté totalmente solucionado.

9. DECLARACIONES Y GARANTÍAS

9.1 Mutuas. Cada Parte declara y garantiza que: (a) este Acuerdo fue firmado y entregado de manera válida por dicha Parte y constituye la obligación legal, válida y vinculante de dicha Parte exigible de acuerdo con sus términos; (b) tiene la autoridad necesaria para celebrar este Acuerdo y llevar a cabo las transacciones contempladas en este Acuerdo; (c) su firma y entrega de este Acuerdo y su ejecución y cumplimiento de los términos de este Acuerdo no entrarán en conflicto con cualquier contrato, acuerdo o instrumento al que dicha Parte esté vinculada, no darán lugar a una infracción de los mismos ni constituirán un incumplimiento en virtud de estos; y (d) cumplirá con todas las Leyes aplicables a sus obligaciones y responsabilidades en virtud de este Acuerdo.

9.2 Por Cliente. El Cliente declara y garantiza al Proveedor que el Cliente y sus Afiliados tienen todos los derechos necesarios sobre los Datos del Cliente, incluidos todos los consentimientos necesarios de los interesados subyacentes, para cargar, ingresar o tratar de otro modo, o hacer que se traten los Datos del Cliente en el Software y/o mediante este según lo contemplado en este Acuerdo.

9.3 Garantía de desempeño. El Proveedor declara y garantiza que: (a) el Software (incluidas las Actualizaciones proporcionadas por el Proveedor cuando lo considere oportuno) funcionará de manera sustancial de conformidad con el Presupuesto y la Documentación correspondientes a ese Software, cuando se utilice de conformidad con la Documentación, los términos de este Acuerdo y cualquier Registro de productos aplicable; y (b) el Proveedor prestará los Servicios de manera profesional. Ningún representante, empleado o agente del Proveedor o sus Afiliados está autorizado a ofrecer otras garantías en nombre del Proveedor o a modificar las limitaciones o las exclusiones de este Acuerdo. Tras recibir la notificación escrita del Cliente de que el Software o los Servicios no cumplen con las garantías anteriores, el Proveedor realizará una labor razonable en términos comerciales para corregir la no conformidad. Si el Proveedor no corrige la no conformidad en un período razonable, el Cliente tendrá derecho a interrumpir el uso del Software o los Servicios afectados mediante notificación por escrito al Proveedor, y el Proveedor reembolsará al Cliente en forma prorrateada cualquier tarifa prepagada aplicable a la parte restante no vencida de los Plazos de suscripción correspondientes. EN LA MEDIDA EN QUE LO PERMITA LA LEY APLICABLE, EN ESTA SECCIÓN 9.3 SE ESTABLECE EL ÚNICO Y EXCLUSIVO RECURSO DEL CLIENTE Y LA ÚNICA RESPONSABILIDAD DEL PROVEEDOR POR CUALQUIER INCUMPLIMIENTO DE LAS GARANTÍAS ESTABLECIDAS EN ESTA SECCIÓN 9.3.

9.4 Descargos de responsabilidad. EL CLIENTE RECONOCE Y ACEPTA QUE, SALVO LO ESTABLECIDO EN ESTA SECCIÓN 9, EL PROVEEDOR PROPORCIONA TODOS LOS PRODUCTOS Y LOS SERVICIOS "TAL CUAL" Y SIN

Customer's use or receipt thereof (a "Customer System Incident"), Customer will promptly notify Vendor of any Customer System Incident, including a description thereof. Customer will take appropriate steps to contain, control, stop and remediate any Customer System Incident. Customer will provide reasonable details to Vendor regarding the Customer System Incident promptly as information becomes available to Customer and cooperate with Vendor to assess the impact on Vendor and the Products by the Customer System Incident and the related remediation necessary. Customer acknowledges and agrees that Vendor may suspend Customer's access to and use of the Products until the Customer System Incident is fully remediated.

9. REPRESENTATIONS AND WARRANTIES

9.1 Mutual. Each Party represents and warrants that: (a) this Agreement has been validly signed and delivered by such Party and constitutes the legal, valid, and binding obligation of such Party enforceable against it in accordance with its terms; (b) it has all requisite authority to enter into this Agreement and to carry out the transactions contemplated by this Agreement; (c) its signature and delivery of this Agreement and its performance and compliance with the terms of this Agreement will not conflict with, result in a breach of, or constitute a default under any contract, agreement, or instrument to which such Party is bound; and (d) it will comply with all Laws applicable to its obligations and responsibilities under this Agreement.

9.2 By Customer. Customer represents and warrants to Vendor that Customer and its Affiliates have all necessary rights in and to the Customer Data, including all necessary consents from the underlying data subjects, to upload, enter into, or otherwise process, or cause to be processed the Customer Data in and/or through the Software as contemplated in this Agreement.

9.3 Performance Warranty. Vendor represents and warrants that: (a) the Software (including any Updates provided by Vendor from time-to-time) will perform materially in conformance with the applicable Quotation and Documentation for such Software when used in conformance with the Documentation, the terms of this Agreement, and any applicable Product Registrations; and (b) Vendor will perform the Services in a professional manner. No representative, employee or agent of Vendor or its Affiliates is authorized to give any other warranties on behalf of Vendor or modify the limitations or exclusions in this Agreement. Upon Customer's written notice of Software or Services failing to meet the foregoing warranties, Vendor will use commercially reasonable efforts to correct the non-conformity. If Vendor fails to correct the non-conformity within a reasonable period of time, Customer will have the right to terminate the affected Software or Services upon written notice to Vendor and Vendor will refund to Customer on a pro-rata basis for any pre-paid fees applicable to the remaining unexpired portion of the applicable Subscription Term(s). TO THE EXTENT PERMITTED BY APPLICABLE LAW, THIS SECTION 9.3 STATES CUSTOMER'S SOLE AND EXCLUSIVE REMEDY AND VENDOR'S SOLE LIABILITY FOR ANY BREACH OF THE WARRANTIES SET FORTH IN THIS SECTION 9.3.

9.4 Disclaimers. CUSTOMER ACKNOWLEDGES AND AGREES THAT EXCEPT AS SET FORTH IN THIS SECTION 9, VENDOR IS PROVIDING ALL PRODUCTS AND SERVICES "AS IS" AND WITHOUT REPRESENTATIONS OR

DECLARACIONES NI GARANTÍAS DE NINGÚN TIPO, YA SEAN EXPRESAS, IMPLÍCITAS O LEGALES, Y EL PROVEEDOR, MEDIANTE EL PRESENTE DOCUMENTO, RENUNCIA DE FORMA EXPRESA A TODAS ESAS DECLARACIONES Y GARANTÍAS. EL CLIENTE RECONOCE Y ACEPTA QUE NO SE APLICAN GARANTÍAS DE PROVEEDORES AL CONTENIDO DE TERCEROS. SI EL PROVEEDOR RECIBE UNA GARANTÍA DE CUALQUIER CONTENIDO DE TERCEROS, EN LA MEDIDA EN QUE ESTÉ PERMITIDO, EL PROVEEDOR PASARÁ ESA GARANTÍA AL CLIENTE.

10. INDEMNIZACIÓN

10.1 Indemnización del Cliente. El Cliente debe indemnizar, defender y eximir de responsabilidad al Proveedor, sus Afiliados y sus directores, funcionarios, empleados, agentes, sucesores y cesionarios frente a todas las pérdidas, los daños, las responsabilidades, las multas, las sanciones, los costos y los gastos (incluidos los honorarios razonables de abogados) (en conjunto, las "Pérdidas") en la medida en que se originen de cualquier reclamación, exigencia, demanda o acción de terceros relacionados con o que surjan de: (a) el incumplimiento o la infracción de los términos de este Acuerdo por parte del Cliente; (b) la provisión del Cliente de información incorrecta o incompleta al Proveedor, o cualquier incumplimiento de proporcionar al Proveedor de manera oportuna cualquier información que solicite del Cliente; (c) los Datos del Cliente o los Sistemas del Cliente; o (d) las lesiones corporales o la muerte de cualquier persona o el daño a bienes inmuebles y/o bienes tangibles causados por el Cliente.

10.2 Indemnización del Proveedor. El Proveedor debe indemnizar, defender y eximir de responsabilidad al Cliente, sus Afiliados y sus directores, funcionarios, empleados, agentes, sucesores y cesionarios frente a todas las Reclamaciones que se originen a partir de: (a) el incumplimiento o la infracción de los términos de este Acuerdo por parte del Proveedor; (b) la infracción, la apropiación indebida o el incumplimiento mediante el Software de los Derechos de propiedad intelectual de dicho tercero (una "Reclamación de propiedad intelectual"); o (c) las lesiones corporales o la muerte de cualquier persona, o el daño a bienes inmuebles y/o bienes tangibles causados por el Proveedor. Sin embargo, el Proveedor no tendrá obligación alguna de indemnizar, defender o eximir de responsabilidad al Cliente, hasta el punto de que esa Reclamación se origine de lo siguiente, sea resultado de esas situaciones o se relacione con estas: (i) cualquier modificación en un Producto realizada por el Cliente; (ii) el incumplimiento por parte del Cliente de este Acuerdo o cualquier uso no autorizado de un Producto por parte del Cliente o un Usuario; o (iii) cualquier combinación de un Producto con cualquier otro contenido o materiales que el Cliente realice.

10.3 Reclamaciones de propiedad intelectual. Si el Software se convierte o, según la opinión del Proveedor, es probable que se convierta en el objeto de una Reclamación de propiedad intelectual, el Proveedor puede, a su discreción y costo, realizar cualquiera de lo siguiente: (a) obtener el derecho del Cliente a seguir utilizando el Software de acuerdo con este Acuerdo; (b) reemplazar o modificar el Software de modo que se subsane el incumplimiento, al mismo tiempo que conserve una funcionalidad similar de manera sustancial; o (c) si el Proveedor no puede llevar a cabo ninguna de las medidas anteriores, rescindir este Acuerdo mediante notificación por escrito al Cliente. EN ESTA SECCIÓN 10, SE ESTABLECE EL ÚNICO Y EXCLUSIVO RECURSO DEL CLIENTE Y LA ÚNICA RESPONSABILIDAD DEL PROVEEDOR POR CUALQUIER RECLAMACIÓN DE PROPIEDAD INTELECTUAL.

10.4 Procedimiento. La Parte que busca la indemnización debe notificar de inmediato a la Parte indemnizadora sobre cualquier Reclamación por la cual se adeuda la indemnización (una "Reclamación indemnizada"), siempre y cuando la falta de

WARRANTIES OF ANY KIND, WHETHER EXPRESS, IMPLIED, OR STATUTORY, AND VENDOR HEREBY EXPRESSLY DISCLAIMS ALL SUCH REPRESENTATIONS AND WARRANTIES. CUSTOMER ACKNOWLEDGES AND AGREES THAT NO VENDOR WARRANTIES APPLY TO THIRD-PARTY CONTENT. IF VENDOR RECEIVES A WARRANTY ON ANY THIRD-PARTY CONTENT, TO THE EXTENT ALLOWABLE, VENDOR WILL PASS THROUGH SUCH WARRANTY TO CUSTOMER.

10. INDEMNIFICATION

10.1 Indemnification by Customer. Customer shall indemnify, defend, and hold harmless Vendor, its Affiliates, and its and their directors, officers, employees, agents, successors, and assigns from and against all losses, damages, liabilities, fines, penalties, costs, and expenses (including reasonable attorneys' fees) (collectively "Losses") to the extent arising out of any third party claims, demands, suits, or actions relating to or arising out of: (a) Customer's breach or violation of the terms of this Agreement; (b) Customer's provision of incorrect or incomplete information to Vendor or any failure to timely provide Vendor with any information it requests from Customer; (c) the Customer Data or Customer Systems; or (d) bodily injury to or death of any person or damage to real property and/or tangible property caused by Customer.

10.2 Indemnification by Vendor. Vendor shall indemnify, defend, and hold harmless Customer, its Affiliates, and its and their directors, officers, employees, agents, successors, and assigns from and against all Claims to the extent arising out of: (a) Vendor's breach or violation of the terms of this Agreement; (b) the Software infringing, misappropriating, or violating the Intellectual Property Rights of such third party (an "IP Claim"); or (c) bodily injury to or death of any person or damage to real property and/or tangible property caused by Vendor, provided that, Vendor will have no obligation to indemnify, defend, or hold harmless Customer to the extent such Claims arise out of, result from, or relate to: (i) any modifications to a Product by Customer; (ii) Customer's breach of this Agreement or any unauthorized use of a Product by Customer or a User; or (iii) any combination of a Product by Customer with any other content or materials.

10.3 IP Claims. If the Software becomes or, in Vendor's opinion, is likely to become the subject of an IP Claim, Vendor may, at its option and expense, either: (a) obtain the right for Customer to continue using the Software in accordance with this Agreement; (b) replace or modify the Software so that it becomes non-infringing while retaining substantially similar functionality; or (c) if neither of the foregoing remedies can be reasonably effected by Vendor, terminate this Agreement upon written notice to Customer. THIS SECTION 10 STATES CUSTOMER'S SOLE AND EXCLUSIVE REMEDY AND VENDOR'S SOLE LIABILITY FOR ANY IP CLAIM.

10.4 Procedure. The Party seeking indemnity shall promptly notify the indemnifying Party of any Claim for which indemnity is owed (an "Indemnified Claim"), provided any failure to promptly notify the indemnifying Party will not relieve the

notificación inmediata a la Parte indemnizadora no exima a esta última de sus obligaciones, a menos que la Parte indemnizadora se vea sustancialmente perjudicada por ello. La Parte indemnizadora tendrá el control exclusivo de la defensa y la resolución de cualquier Reclamación indemnizada, pero no podrá resolver ninguna Reclamación indemnizada sin el previo consentimiento por escrito de la Parte indemnizada, que no será denegado sin motivos razonables. La Parte indemnizada colaborará con la Parte indemnizadora en su defensa de la Reclamación indemnizada.

11. LIMITACIÓN DE DAÑOS

11.1 Exclusión de ciertos daños. EN NINGÚN CASO NINGUNA DE LAS PARTES, SUS RESPECTIVOS AFILIADOS, O CUALQUIER PROVEEDOR O LICENCIATARIOS DEBE SER RESPONSABLE DE NINGÚN DAÑO INCIDENTAL, ESPECIAL, PUNITIVO, EJEMPLAR O INDIRECTO, O DE DAÑOS RESULTANTES DE CUALQUIER TIPO QUE SURJAN DE ESTE ACUERDO, LOS PRODUCTOS Y/O LOS SERVICIOS, INCLUIDOS DATOS PERDIDOS, PÉRDIDA DE USO O CORRUPCIÓN, O CORRUPCIÓN DEL SOFTWARE, LOS DATOS O LA INFORMACIÓN, LA PÉRDIDA DE INGRESOS, LA PÉRDIDA DE GANANCIAS (EXCLUIDAS LAS OBLIGACIONES DE PAGO DEL CLIENTE) Y LA PÉRDIDA DE OPORTUNIDADES COMERCIALES, LA PÉRDIDA DE ACUERDOS O CONTRATOS, LA PÉRDIDA DE AHORROS ANTICIPADOS, LA PÉRDIDA O LOS DAÑOS AL FONDO DE COMERCIO, Y LA PÉRDIDA INDIRECTA O RESULTANTE SEGÚN CUALQUIER PRINCIPIO DE RESPONSABILIDAD Y SI TAL PARTE, SUS RESPECTIVOS AFILIADOS O PROVEEDORES O LICENCIATARIOS CONOCIERAN O TUVIERAN MOTIVOS PARA CONOCER LA POSIBILIDAD DE TALES DAÑOS.

11.2 Límite de responsabilidad. SIN PERJUICIO DE CUALQUIER TÉRMINO QUE ESTABLEZCA LO CONTRARIO, Y SALVO LO ESTABLECIDO EN LA SECCIÓN 11.3 A CONTINUACIÓN, LA RESPONSABILIDAD TOTAL MÁXIMA DEL PROVEEDOR Y SUS AFILIADOS CON EL CLIENTE QUE SURJA O SE RELACIONE CON ESTE ACUERDO, INDEPENDIENTEMENTE DE LA CAUSA DE LA ACCIÓN (YA SEA POR CONTRATO, AGRAVIO, INCUMPLIMIENTO DE LA GARANTÍA U OTRO TIPO), NO DEBE EXCEDER LAS TARIFAS TOTALES PAGADAS POR EL CLIENTE AL PROVEEDOR, SEGÚN EL PRESUPUESTO CORRESPONDIENTE DURANTE LOS DOCE (12) MESES ANTERIORES A LA FECHA EN QUE ESA RESPONSABILIDAD HAYA SURGIDO. LA EXISTENCIA DE MÁS DE UNA RECLAMACIÓN NO AUMENTARÁ ESTE LÍMITE.

11.3 Aumento del límite de responsabilidad debido a ciertos daños. ÚNICAMENTE CON RESPECTO AL INCUMPLIMIENTO POR PARTE DEL PROVEEDOR DE SUS OBLIGACIONES ESPECIFICADAS EN LA SECCIÓN 3.3 (APÉNDICE DE TRATAMIENTO DE DATOS), LA SECCIÓN 7.2 (CONFIDENCIALIDAD) O LA SECCIÓN 8.1 (SEGURIDAD DE LOS DATOS), Y SIN PERJUICIO DE CUALQUIER TÉRMINO QUE ESTABLEZCA LO CONTRARIO, LA RESPONSABILIDAD TOTAL MÁXIMA DEL PROVEEDOR Y SUS AFILIADOS EN VIRTUD DE ESTE ACUERDO CON EL CLIENTE QUE SURJA O SE RELACIONE CON LO ESTIPULADO, INCLUIDAS CUALQUIER VIOLACIÓN DE LA SEGURIDAD Y CUALQUIER OBLIGACIÓN DE INDEMNIZACIÓN ASOCIADA, NO EXCEDERÁ LOS TRES MILLONES DE DÓLARES ESTADOUNIDENSES (USD 3 000 000).

11.4 Distribución del riesgo. LAS PARTES ACUERDAN QUE LAS EXENCIONES Y LAS LIMITACIONES DE RESPONSABILIDAD ESTABLECIDAS EN ESTE ACUERDO SON ELEMENTOS FUNDAMENTALES DE ESTE ACUERDO, Y QUE LOS PRODUCTOS Y LOS SERVICIOS NO SE

indemnifying Party of its obligations unless the indemnifying Party is materially prejudiced thereby. The indemnifying Party will have exclusive control of the defense and settlement of any Indemnified Claim but may not settle any Indemnified Claim without the indemnified Party's prior written consent, not to be unreasonably withheld. The indemnified Party will cooperate with the indemnifying Party in its defense of the Indemnified Claim.

11. LIMITATION OF DAMAGES

11.1 Exclusion of Certain Damages. IN NO EVENT SHALL EITHER PARTY, THEIR RESPECTIVE AFFILIATES, OR ANY VENDOR SUPPLIERS OR LICENSORS BE LIABLE FOR ANY INCIDENTAL, SPECIAL, PUNITIVE, EXEMPLARY, INDIRECT, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES OF ANY KIND ARISING FROM THIS AGREEMENT, THE PRODUCTS, AND/OR SERVICES, INCLUDING LOST DATA, LOSS OF USE OR CORRUPTION OR CORRUPTION OF SOFTWARE, DATA OR INFORMATION, LOST REVENUE, LOST PROFITS (EXCLUDING CUSTOMER'S PAYMENT OBLIGATIONS), AND LOSS OF BUSINESS OPPORTUNITY, LOSS OF AGREEMENTS OR CONTRACTS, LOSS OF ANTICIPATED SAVINGS, LOSS OR DAMAGE TO GOODWILL, AND INDIRECT OR CONSEQUENTIAL LOSS, UNDER ANY THEORY OF LIABILITY AND WHETHER OR NOT SUCH PARTY, THEIR RESPECTIVE AFFILIATES, OR VENDOR'S SUPPLIERS OR LICENSORS KNEW OR HAD REASON TO KNOW OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGES.

11.2 Liability Cap. NOTWITHSTANDING ANY TERMS TO THE CONTRARY, EXCEPT AS SET FORTH IN SECTION 11.3 BELOW, THE MAXIMUM AGGREGATE LIABILITY OF VENDOR AND ITS AFFILIATES TO CUSTOMER ARISING OUT OF OR RELATING TO THIS AGREEMENT, REGARDLESS OF THE CAUSE OF ACTION (WHETHER IN CONTRACT, TORT, BREACH OF WARRANTY, OR OTHERWISE), SHALL NOT EXCEED THE TOTAL FEES PAID BY CUSTOMER TO VENDOR UNDER THE APPLICABLE QUOTATION DURING THE TWELVE (12) MONTHS PRIOR TO THE DATE ON WHICH THE LIABILITY AROSE. THE EXISTENCE OF MORE THAN ONE CLAIM WILL NOT ENLARGE THIS LIMIT.

11.3 Increased Liability Cap for Certain Damages. SOLELY WITH RESPECT TO VENDOR'S BREACH OF ITS OBLIGATIONS SPECIFIED IN SECTION 3.3 (DATA PROCESSING ADDENDUM), SECTION 7.2 (CONFIDENTIALITY), OR SECTION 8.1 (DATA SECURITY) AND NOTWITHSTANDING ANY TERMS TO THE CONTRARY, THE MAXIMUM AGGREGATE LIABILITY OF VENDOR AND ITS AFFILIATES UNDER THIS AGREEMENT TO CUSTOMER ARISING OUT OF OR RELATING THERETO, INCLUDING ANY SECURITY BREACH AND ANY ASSOCIATED INDEMNIFICATION OBLIGATIONS, SHALL NOT EXCEED THREE MILLION U.S. DOLLARS (US\$3,000,000).

11.4 Allocation of Risk. THE PARTIES AGREE THAT THE DISCLAIMERS AND LIMITATIONS OF LIABILITY SET FORTH IN THIS AGREEMENT ARE FUNDAMENTAL ELEMENTS OF THIS AGREEMENT AND THE PRODUCTS AND SERVICES WOULD NOT BE PROVIDED TO CUSTOMER ABSENT OF

PROPORCIONARÍAN AL CLIENTE A FALTA DE DICHAS EXENCIONES Y LIMITACIONES DE RESPONSABILIDAD. Ningún elemento de este Acuerdo debe excluir ni limitar la responsabilidad de una Parte en la medida en que dicha responsabilidad surja con respecto a: (a) muerte o lesiones personales causadas por la negligencia de dicha Parte, sus Usuarios o el personal de sus Afiliados; (b) fraude o tergiversación fraudulenta; y (c) toda responsabilidad que no pueda excluirse o limitarse según las leyes aplicables.

12. TÉRMINOS GENERALES

12.1 Fuerza mayor. Sin incluir las obligaciones de pago del Cliente en virtud del presente documento, ninguna de las Partes será responsable ni se considerará que incumple el presente Contrato a causa de cualquier retraso o incumplimiento de cualquier obligación en virtud del presente Contrato debido a eventos de fuerza mayor u otras causas o condiciones que estén fuera del control razonable de dicha Parte.

12.2 Contratistas independientes. Nada de lo dispuesto en el presente Acuerdo se considerará que crea una relación de agencia, empresa conjunta o asociación entre las Partes. Ninguna de las Partes tendrá autoridad para actuar en nombre de la otra ni para obligarla en modo alguno, y las Partes reconocen y aceptan que el presente Acuerdo no confiere ningún derecho o recurso exigible a ninguna Persona distinta de las Partes.

12.3 Delegación. El Cliente reconoce y acepta que el Proveedor puede subcontratar o delegar sus obligaciones en virtud del presente documento a cualquier persona o entidad, siempre y cuando el Proveedor siga siendo completamente responsable de todos los actos y las omisiones de esos subcontratistas.

12.4 Sin terceros beneficiados. Salvo lo establecido en la sección 10 anterior, las Partes no tienen la intención de conferir ningún derecho o recurso a ninguna otra persona o entidad.

12.5 Anuncios. Por medio del presente documento, el Cliente otorga al Proveedor el derecho de publicar al Cliente como cliente del Proveedor y utilizar el o los logotipo(s) del Cliente en los materiales de marketing, como los sitios web y las aplicaciones del Proveedor y sus Afiliados, las presentaciones orientadas al cliente, los materiales de inversión y cualquier anuncio en una bolsa de valores o relaciones con inversionistas aplicables. Además, el Proveedor, con la aprobación previa del Cliente, tendrá derecho a utilizar el nombre y el o los logotipo(s) del Cliente en los comunicados de prensa.

12.6 Notificaciones. Las notificaciones en virtud de este Acuerdo se deben realizar por escrito y se considerarán entregadas: (a) cinco (5) días después de la fecha de envío por correo certificado, franqueo pagado con acuso de recibo solicitado; o (b) una vez que se confirme por escrito la entrega por correo internacional reconocido a la Parte respectiva, como se establece a continuación.

Para el Proveedor:

Atn. Avisos legales
Apartado de correo 24404, Manners Street
Wellington Central, Wellington 6011, Nueva Zelanda

Para el Cliente:

A la dirección del Cliente proporcionada en el Presupuesto.

12.7 Cesión. Este Acuerdo vincula y beneficia a las Partes y a sus sucesores y cesionarios autorizados. Ninguna de las Partes debe ceder este Acuerdo ni ningún derecho u obligación del mismo sin el consentimiento previo por escrito de la otra Parte, cuyo consentimiento no será denegado sin motivos razonables. Sin perjuicio de la oración anterior, cualquiera de las Partes puede ceder este Acuerdo en relación con una adquisición, fusión, reorganización o venta de sustancialmente todos los activos de esa Parte. Cualquier supuesta cesión que infrinja esta sección 12.7 es nula y no tiene efecto.

SUCH DISCLAIMERS AND LIMITATIONS OF LIABILITY. Nothing in this Agreement shall exclude or limit the liability of a Party to the extent that such liability arises in respect of: (a) death or personal injury caused by the negligence of such Party, its Users, or its or its Affiliates' personnel; (b) fraud or fraudulent misrepresentation; and (c) any liability that cannot be excluded or limited by applicable laws.

12. GENERAL TERMS

12.1 Force Majeure. Excluding Customer's payment obligations hereunder, no Party will be liable for, or will be considered to be in breach of, this Agreement on account of any delay or failure to perform any obligation under this Agreement due to force majeure events or other causes or conditions that are beyond such Party's reasonable control.

12.2 Independent Contractors. Nothing in this Agreement shall be deemed to create an agency, joint venture, or partnership relationship between the Parties. Neither Party shall have authority to act on behalf of or bind the other Party in any way and the Parties acknowledge and agree that this Agreement does not confer any enforceable rights or remedies upon any Person other than the Parties.

12.3 Delegation. Customer acknowledges and agrees that Vendor may subcontract or delegate its obligations hereunder to any person or entity, provided Vendor shall remain fully responsible and liable for all acts and omissions of such subcontractors.

12.4 No Third-Party Beneficiaries. Except as set forth in Section 10 above, the Parties do not intend to confer any right or remedy on any other person or entity.

12.5 Announcements. Customer hereby grants Vendor the right to list Customer as a customer of Vendor and use Customer's logo(s) in marketing materials, such as Vendor's and its Affiliates' website(s) and applications, customer-facing presentations, investment materials, and any announcements to an applicable stock exchange or investor relations. In addition, Vendor will, with Customer's prior approval have the right to use Customer's name and logo(s) in press releases.

12.6 Notices. Notices under this Agreement shall be in writing and shall be deemed given: (a) five (5) days after the date sent by certified mail, postage prepaid with return receipt requested; or (b) upon written confirmation of delivery by recognized international courier, to the respective Party as set forth below.

If to Vendor:

Attn: Legal notices
P.O. Box 24404, Manners Street
Wellington Central, Wellington 6011, New Zealand

If to Customer:

To the Customer address provided in the Quotation.

12.7 Assignment. This Agreement binds and inures to the benefit of the Parties and their successors and permitted assigns. Neither Party shall assign this Agreement, nor any rights or obligations hereof without the prior written consent of the other Party, which consent shall not be unreasonably withheld. Notwithstanding the foregoing sentence, either Party may assign this Agreement in connection with an acquisition, merger, reorganization, or sale of substantially all assets of such Party. Any purported assignment in violation of this Section 12.7 is void and of no effect.

12.8 Legislación aplicable; jurisdicción. Este Acuerdo se regirá e interpretará conforme a las Leyes de la jurisdicción establecida en la Tabla 1 correspondiente a la ubicación del Cliente, pero con la exclusión de cualquier conflicto de normas legales o de la Convención de las Naciones Unidas sobre los Contratos de Compraventa Internacional de Mercaderías, cuya aplicación queda expresamente excluida por el presente. Cualquier demanda, acción o procedimiento que surja de este Acuerdo o que esté relacionado con este (incluida cualquier disputa o reclamación no contractual) se referirá y se resolverá en última instancia mediante arbitraje en virtud de las normas de la Corte de Arbitraje Internacional de Londres ("Normas"), las cuales se consideran incorporadas por referencia a esta sección, y lo siguiente se aplicará a cualquier procedimiento arbitral: (i) la cantidad de árbitros debe ser de uno; (ii) la ubicación o el lugar legal del arbitraje debe ser la ciudad capital del país en el que está constituido el Cliente; (iii) el idioma que se utilizará en los procedimientos arbitrales debe ser el inglés. Nada de lo dispuesto en el presente Acuerdo impedirá a una de las Partes solicitar a un tribunal nacional o extranjero competente la adopción de medidas cautelares o provisionales de otro tipo.

12.9 Acuerdo completo. Este Acuerdo, incluidos el Presupuesto y todos los demás documentos incorporados en el presente como referencia, constituye el acuerdo completo entre las Partes. No existen otros acuerdos ni entendimientos, orales ni escritos, con respecto a este Acuerdo. Cualquier acuerdo o declaración previa con respecto al objeto del presente Acuerdo queda rescindido y no tendrá efecto. En la medida en que exista algún conflicto entre los términos de este Acuerdo y los términos de un Presupuesto, deben prevalecer los términos de este Acuerdo. La versión en inglés de este Acuerdo será la que rija a la hora de interpretarlo.

12.10 Renuncia; modificación. El hecho de que una Parte no haga cumplir alguna disposición del presente Acuerdo no constituirá una renuncia presente o futura a dicha disposición. Toda renuncia de una Parte deberá constar por escrito y firmada para que surta efecto. Cualquier modificación de este Acuerdo deberá realizarse por escrito y ser firmada por un representante autorizado de cada una de las Partes. El Cliente acepta que cualquier término o condición que se encuentre en una orden de compra del Cliente o que esté disponible a través de cualquier portal de registro o acreditación del proveedor en línea se rechace de forma específica y que no forme parte de este Acuerdo.

12.11 Divisibilidad. Si alguna parte de este Acuerdo se considera no válida o inaplicable, las partes restantes de este Acuerdo permanecerán en plena vigencia y efecto. Cualquier parte no válida o inaplicable se interpretará de acuerdo con el efecto y la intención de la parte original. Si dicha interpretación no es posible, la parte no válida o inaplicable se separará de este Acuerdo, pero el resto del Acuerdo permanecerá en plena vigencia y efecto.

12.12 Contenido de terceros. El Contenido de terceros está autorizado por los respectivos propietarios y, por lo tanto, está sujeto a los términos que rigen el uso de este, que son adicionales o diferentes de los términos de este Acuerdo. El Cliente acepta cumplir con dichos términos y condiciones adicionales o diferentes. Se pueden incluir dichos términos o hacer referencia a ellos en dicho Contenido de terceros, dentro de la Documentación, o el Proveedor puede proporcionarlos según solicitud por escrito.

12.13 Recursos. Las Partes acuerdan que el incumplimiento del presente Acuerdo por cualquiera de las Partes puede ocasionar daños inmediatos, irreparables y continuados a la Parte no infractora, para los que no existirá recurso legal adecuado; y acuerdan que, en caso de incumplimiento o infracción, o de amenaza o intención de incumplimiento o infracción del presente Acuerdo, la Parte no infractora tendrá derecho a

12.8 Governing Law; Venue. This Agreement shall be controlled by and construed under the Laws of the jurisdiction set out in Table 1 corresponding to the location of Customer, but excluding any conflict of law rules or the United Nations Convention on Contracts for the International Sale of Goods, the application of which is hereby expressly excluded. Any suit, action or proceeding arising out of or relating to this Agreement (including any non-contractual dispute or claim) will be referred to and finally resolved by arbitration under the London Court of International Arbitration's rules ("Rules"), which Rules are deemed to be incorporated by reference into this Section, and the following shall apply to any arbitral proceedings: (i) the number of arbitrators shall be one; (ii) the seat, or legal place, of arbitration shall be the capital city of the country in which Customer is incorporated; (iii) the language to be used in the arbitral proceedings shall be English. Nothing in this Agreement shall prevent a party from applying to a suitable domestic or foreign court for injunctive or other interim relief.

12.9 Entire Agreement. This Agreement, including the Quotation(s) and all other documents incorporated herein by reference, constitutes the entire agreement between the Parties. There are no other understandings or agreements, oral or written, regarding this Agreement. Any prior agreements or representations respecting the subject matter of this Agreement are terminated and of no further effect. To the extent there is any conflict between the terms of this Agreement and the terms of a Quotation, then the terms of this Agreement shall control. The English language version of this Agreement shall be the governing version used when interpreting or construing this Agreement.

12.10 Waiver; Amendment. A Party's failure to enforce any provision of this Agreement will not constitute a present or future waiver of such provision. Any waiver by a Party must be in a signed writing to be effective. Any amendment to this Agreement must be in writing and signed by an authorized representative of each Party. Customer agrees that any terms or conditions found on a Customer purchase order or available via any online vendor credentialing or registration portal are specifically rejected and do not form any part of this Agreement.

12.11 Severability. If any portion of this Agreement is held to be invalid or unenforceable, the remaining portions of this Agreement will remain in full force and effect. Any invalid or unenforceable portions will be interpreted to effect and intent of the original portion. If such construction is not possible, the invalid or unenforceable portion will be severed from this Agreement, but the rest of the Agreement will remain in full force and effect.

12.12 Third-Party Content. Third-Party Content is licensed by the respective owners, and therefore subject to terms governing the use thereof that are in addition to or different from the terms of this Agreement. Customer agrees to comply with such additional or different terms and conditions. Such terms may be included or referenced in or with such Third-Party Content, within the Documentation, or provided by Vendor upon written request.

12.13 Remedies. The Parties agree that a breach to this Agreement by either Party may result in immediate, irreparable, and continuing damage to the non-breaching Party for which there will be no adequate remedy at law; and agree that in the event of any such breach or violation, or any threatened or intended breach or violation of this Agreement, the non-breaching Party will be entitled to seek temporary, preliminary,

solicitar medidas cautelares temporales, preliminares y permanentes y/u órdenes de restricción que prohíban e impidan dicho incumplimiento o infracción real, intencionada o amenazada y/u otras medidas equitativas (sin necesidad de depositar fianza u otra garantía), además de otras medidas previstas por la ley y en equidad. Salvo que se indique expresamente en el presente documento, todos los derechos y las compensaciones en virtud de este Acuerdo son acumulativos y no exclusivos.

12.14 Interpretación. Los encabezados de las secciones son solo de referencia y no se utilizarán para interpretar este Acuerdo. A menos que el contexto requiera lo contrario, "incluidos" significa "incluidos, entre otros".

12.15 Ejemplares. Este Acuerdo podrá firmarse en ejemplares, que juntos constituirán un único Acuerdo firmado. Cualquier firma efectuada mediante transmisión por fax, correo electrónico u otros medios electrónicos constituirá una obligación vinculante para la Parte firmante con la misma fuerza y efecto que si dicha firma fuera un original de la misma.

13. DEFINICIONES

"Afiliado" significa una entidad que está en control de una Parte, está controlada por una Parte o está sometida a un control común. "Control" y "controlada" significarán la capacidad directa o indirecta de: (a) votar más del cincuenta por ciento (50,0 %) de las participaciones con derecho a voto en circulación; o (b) dirigir o influir en la dirección de las decisiones generales de gestión, incluido, entre otros, a través de un acuerdo de gestión. "Distribuidor autorizado" se refiere a un revendedor, distribuidor u otro tercero autorizado por el Proveedor para vender los Productos y/o los Servicios.

"Información confidencial" se refiere a toda la información o datos no públicos o de propiedad exclusiva que la Parte divulgadora revele o ponga a disposición de la Parte receptora de cualquier forma tangible u oral, incluidos, entre otros, planes, conceptos, diseños, mejoras, especificaciones, fórmulas, secretos comerciales, procesos, e informes relativos a investigaciones pasadas, presentes o futuras, tecnología, conocimientos técnicos, programas informáticos, productos, planes de ventas y marketing, planes de negocio, planes y/o costos de productos, entregables, y cualquier otra información, oral o escrita, que se designe como confidencial o reservada, o que razonablemente deba considerarse confidencial o reservada. Las Partes acuerdan que los Productos constituyen la Información confidencial del Proveedor.

"IPC" se refiere al Índice de precios al consumidor de la Oficina de Estadísticas Laborales de los EE. UU.

"Cliente" significa la entidad identificada en el Presupuesto aplicable.

"Datos del Cliente" significa toda la información y los datos cargados o ingresados en el Software por un Usuario, y cualquier resultado informático directamente relacionado que un Usuario deriva de esa información y datos a través del uso del Software.

"Sistemas del Cliente" se refiere a cualquier infraestructura de tecnología de la información, sistemas, servidores, computadoras, software, bases de datos y redes de propiedad, arrendadas o licenciadas por el Cliente y/o sus Afiliados, ya sea operadas de forma directa por el Cliente o sus Afiliados, o a través del uso de servicios de terceros, incluidos, entre otros, todos los sistemas de comunicación y archivado de imágenes (PACS, por sus siglas en inglés), los sistemas de información radiológica (RIS, por sus siglas en inglés), las historias clínicas electrónicas y/u otros sistemas de datos o imágenes. Para mayor claridad, los Sistemas del Cliente no incluyen ningún Producto.

Las "Leyes de Protección de Datos" tienen el significado que se le otorga en el DPA del Proveedor.

"Documentación" se refiere a la documentación técnica electrónica y/o física, las instrucciones, los manuales y las

and permanent injunctive relief and/or restraining orders enjoining and restraining such actual, intended, or threatened breach or violation and/or other equitable relief (without needing to post any bond or other security) in addition to such other relief as provided for at law and in equity. Except as expressly stated herein, all rights and remedies under this Agreement are cumulative and not exclusive.

12.14 Interpretation. Section headings are for reference only and will not be used in construing this Agreement. Unless the context requires otherwise, "including" means including but not limited to.

12.15 Counterparts. This Agreement may be signed in counterparts, which together shall constitute a single signed Agreement. Any signature delivered by facsimile transmission, e-mail delivery, or other electronic means shall be a binding obligation of the signing Party with the same force and effect as if such signature were an original thereof.

13. DEFINITIONS

"Affiliate" means an entity that is in control of, controlled by, or under common control with a Party. "Control" and "controlled" shall mean the direct or indirect ability: (a) to vote more than fifty percent (50.0%) of the outstanding voting interests; or (b) to direct or cause the direction of general management decisions, including, without limitation, through a management agreement.

"Authorized Reseller" means a reseller, distributor or other third party authorized by Vendor to sell Products and/or Services.

"Confidential Information" means any and all non-public or proprietary information or data which is disclosed or otherwise made available by the Disclosing Party to the Receiving Party in any tangible or oral form, including, but not limited to, plans, concepts, designs, improvements, specifications, formulas, trade secrets, processes, and reports concerning past, present, or future research, technology, know-how, computer programs, products, sales and marketing plans, business plans, product plans and/or costs, deliverables, and any other information, oral or written, that is designated as confidential or proprietary, or that should reasonably be considered confidential or proprietary. The Parties agree that the Products constitute Vendor's Confidential Information.

"CPI" means the U.S. Bureau of Labor Statistics Consumer Price Index.

"Customer" means the entity identified on the applicable Quotation.

"Customer Data" means all information and data uploaded or entered into the Software by a User and any directly related computational results that any User derives from such information and data through their use of the Software.

"Customer Systems" means any information technology infrastructure, systems, servers, computers, software, databases, and networks owned, leased, or licensed by Customer and/or its Affiliates, whether operated directly by Customer or its Affiliates or through the use of third-party services, including without limitation, all PACS, RIS, electronic medical records, and/or other data or imaging systems. For clarity, Customer Systems do not include any Products.

"Data Protection Laws" has the meaning given to it in the Vendor DPA.

"Documentation" means the then-current electronic and/or physical technical documentation, instructions, manuals, and

guías de usuario vigentes en ese momento que el Proveedor generalmente pone a disposición cuando proceda (incluidas las actualizaciones de la misma), sin incluir de forma expresa ningún material de marketing o contenido similar.

“Derechos de propiedad intelectual” se refiere a todas las obras de autoría, los derechos de autor, las invenciones, los derechos de patentes y otros derechos de propiedad de invención, derechos sobre marcas comerciales, marcas de servicio y otras indicaciones de origen, derechos de secreto comercial e información de propiedad, derechos de datos y compilaciones de datos, y todos los demás derechos de propiedad intelectual y de cualquier tipo en virtud de las leyes o los tratados internacionales aplicables, como también todos los derechos de registro y las solicitudes de registro de esos derechos y todas las licencias de esos derechos.

“Integración” significa una integración o una interfaz que permite la comunicación entre un producto de terceros y el Software.

“Leyes” se refiere a todas las leyes, estatutos, normas, órdenes judiciales, regulaciones y ordenanzas nacionales, federales, estatales y locales, y ordenanzas aplicables a una Parte y/o sus Afiliados.

“Aviso sobre privacidad” se refiere al aviso de privacidad ubicado en www.volparahealth.com/privacy, tal y como lo actualice el Proveedor en su momento.

“Productos” se refiere al Software, la Documentación, el Contenido del Proveedor y el Contenido de terceros.

“Servicios profesionales” se refiere a los servicios de consultoría, implementación, capacitación y/u otros servicios profesionales especificados en un Presupuesto que debe realizar el Proveedor de acuerdo con los términos de este Acuerdo.

“Presupuesto” se refiere a un documento de pedido por escrito de conformidad con el cual el Cliente solicita Productos o Servicios, y que las Partes suscriben o que suscriben el Cliente y un Distribuidor autorizado.

“Servicios SaaS” se refiere al software del Proveedor o sus Afiliados especificado en un Presupuesto y puesto a disposición del Cliente en una base de software como servicio.

“Software del servidor” se refiere al software del Proveedor o sus Afiliados especificado en un Presupuesto y puesto a disposición del Cliente para instalarlo en los Sistemas del Cliente, incluso a través de un dispositivo virtual abierto o una máquina virtual.

“Servicios” significan, en conjunto, los Servicios profesionales y los Servicios de asistencia técnica.

“Software” significa, en conjunto, el Software del servidor y los Servicios SaaS, incluidas las Actualizaciones.

“Plazo de suscripción” se refiere a la duración del contrato especificada en el Presupuesto aplicable, incluidos los períodos de renovación. A menos que se especifique lo contrario en un Presupuesto, un Plazo de suscripción comienza en la fecha en que las Partes suscriben dicho Presupuesto o en que el Cliente y un Distribuidor autorizado lo suscriben.

“Contenido de terceros” significa todo software, algoritmos, herramientas, materiales, integraciones y el contenido incorporado o distribuido por el Proveedor para su uso en combinación con el Software que no es propiedad del Proveedor ni está desarrollado por este ni sus Afiliados.

“Actualizaciones” significa cualquier corrección de errores, parches, lanzamientos, modificaciones, actualizaciones y/o versiones del Software que el Proveedor generalmente pone a disposición sin un cobro adicional para sus clientes, que pueden contener, entre otros, optimizaciones, mejoras u otros cambios en la funcionalidad, la compatibilidad, las capacidades, el desempeño, la eficiencia o la calidad del Software.

“Usuario” se refiere a los empleados y los contratistas del Cliente o sus Afiliados que: (a) están autorizados por el Cliente o su respectivo Afiliado para utilizar el Software; y (b) se les

user guides generally made available by Vendor from time-to-time (including any updates thereto), expressly excluding any marketing materials or similar content.

“Intellectual Property Rights” means all works of authorship, copyrights, inventions, patent rights and other rights of inventorship, rights in trademarks, service marks and other indicia of source, rights in trade secrets and proprietary information, rights in data and compilations of data, and all other intellectual property and proprietary rights of any type under applicable Laws or international treaty, as well as all rights in registrations and applications for registration of these rights and all licenses to these rights.

“Integration” means an integration or interface enabling the communication between a third-party product and the Software.

“Laws” means all national, federal, state and local laws, statutes, rules, court orders, regulations, and ordinances applicable to a Party and/or its Affiliates.

“Privacy Notice” means the privacy notice located at www.volparahealth.com/privacy, as it may be updated by Vendor from time to time.

“Products” means the Software, Documentation, Vendor Content, and Third-Party Content.

“Professional Services” means the consulting, implementation, training, and/or other professional services specified in a Quotation to be performed by Vendor pursuant to the terms of this Agreement.

“Quotation” means a written ordering document pursuant to which Customer orders Products or Services and that is entered into by the Parties or entered into by Customer and an Authorized Reseller.

“SaaS Services” means the software of Vendor or its Affiliates specified in a Quotation and made available to Customer on a software-as-a-service basis.

“Server Software” means the software of Vendor or its Affiliates specified in a Quotation and made available to Customer for installation on Customer Systems, including via an open virtual appliance or virtual machine.

“Services” means, collectively, the Professional Services and Support Services.

“Software” means, collectively, the Server Software and the SaaS Services, including any Updates.

“Subscription Term” means the contract duration specified in the applicable Quotation, including any renewal periods. Unless otherwise specified in a Quotation, a Subscription Term begins on the date such Quotation is entered into by the Parties or entered into by Customer and an Authorized Reseller.

“Third-Party Content” means all software, algorithms, tools, materials, Integrations, and content incorporated into or distributed by Vendor for use in combination with the Software that is not owned or developed by Vendor or its Affiliates.

“Updates” means any error corrections, patches, releases, modifications, updates, and/or versions of the Software that Vendor makes generally available at no additional charge to its customers, which may contain, among other things, enhancements, improvements, or other changes to the functionality, compatibility, capabilities, performance, efficiency, or quality of the Software.

“User” means employees and contractors of Customer or its Affiliates who: (a) are authorized by Customer or its applicable Affiliate to use the Software; and (b) have been issued a username and password for the Software.

asignó un nombre de usuario y una contraseña para el Software.

El "Contenido del Proveedor" se refiere a los formularios, las cartas, los materiales, las herramientas, las integraciones, los informes y el contenido de propiedad del Proveedor, incorporado o distribuido por el Proveedor para su uso en combinación con el Software.

"DPA del Proveedor" se refiere al Apéndice de tratamiento de datos disponible en www.volparahealth.com/legal-terms, tal y como lo actualice el Proveedor en su momento.

"Propiedad intelectual del Proveedor" significa: (a) todos los Derechos de propiedad intelectual que: (i) son de propiedad, adquiridos o desarrollados por el Proveedor o sus Afiliados (o por un tercero en nombre de estos); o (ii) está autorizado por el Proveedor o sus Afiliados a partir de un tercero; (b) todo el software y los datos propiedad del Proveedor o sus Afiliados, y que estos autorizan, arriendan o ponen a disposición; (c) los Productos; (d) la Información confidencial y los Datos estadísticos derivados del Proveedor; y (e) todos los Derechos de propiedad intelectual, las modificaciones, las mejoras y los trabajos derivados en cualquiera de los anteriores, ya sea concebidos, inventados, creados o desarrollados por el Proveedor o cualquier otra parte.

"Vendor Content" means the Vendor proprietary forms, letters, materials, tools, Integrations, reports, and content incorporated into or distributed by Vendor for use in combination with the Software.

"Vendor DPA" means the Data Processing Addendum available at www.volparahealth.com/legal-terms, as it may be updated by Vendor from time to time.

"Vendor IP" means: (a) all Intellectual Property Rights that are: (i) owned, acquired, or developed by (or by a third party on behalf of) Vendor or its Affiliates; or (ii) licensed by Vendor or its Affiliates from a third party; (b) all software and data owned, licensed, leased, or made available by Vendor or its Affiliates; (c) the Products; (d) Vendor's Confidential Information and Derived Statistical Data; and (e) all Intellectual Property Rights, modifications, enhancements, and derivative works in, of, or to any of the foregoing, whether conceived, invented, created or developed by Vendor or any other party.

Acuerdo marco de licencia y servicios: tabla 1
Entidad contratante y legislación aplicable

Entidad contratante. La entidad contratante de Lunit x Volpara Health es la entidad identificada en el Presupuesto realizado por el Proveedor. Cuando un Distribuidor autorizado realiza un Presupuesto, la entidad contratante en este Acuerdo será la entidad de Lunit x Volpara Health correspondiente a la ubicación del país del Cliente que se indica en la tabla a continuación.

Legislación aplicable. La legislación aplicable corresponde a la de la ubicación del país del Cliente, como se establece en la tabla a continuación.

Ubicación del Cliente	Entidad contratante de Lunit x Volpara Health	Legislación aplicable
Australia	Volpara Health Australia Pty. Ltd.	La legislación aplicable será la de Nueva Gales del Sur, Australia.
Canadá	Volpara Health Canada, Inc.	La legislación aplicable será la del estado de Washington, EE. UU.
Unión Europea, Espacio Económico Europeo, Reino Unido, Suiza	Lunit International Limited	La legislación aplicable será la de Inglaterra y Gales.
Latinoamérica	Volpara Health, Inc.	La legislación aplicable será la del estado de Washington, EE. UU.
Cualquier otro país no mencionado anteriormente	Lunit International Limited	La legislación aplicable será la de Nueva Zelanda.

Master License and Services Agreement – Table 1
Contracting Entity and Governing Law

Contracting Entity. The Lunit x Volpara Health contracting entity is the entity identified on the Quotation executed by Vendor. Where a Quotation is executed by an Authorized Reseller, the contracting entity for this Agreement will be the Lunit x Volpara Health entity corresponding to the Customer's country location set forth in the table below.

Governing Law. Governing law corresponds to the Customer's country location as set forth in the table below.

Customer Location	Lunit x Volpara Health Contracting Entity	Governing Law
Australia	Volpara Health Australia Pty. Ltd.	The governing law shall be the laws of New South Wales, Australia.
Canada	Volpara Health Canada, Inc.	The governing law shall be the laws of the state of Washington, USA.
European Union, European Economic Area, United Kingdom, Switzerland	Lunit International Limited	The governing law shall be the laws of England and Wales.
Latin America	Volpara Health, Inc.	The governing law shall be the laws of the state of Washington, USA.
Any other country not listed above	Lunit International Limited	The governing law shall be the laws of New Zealand.